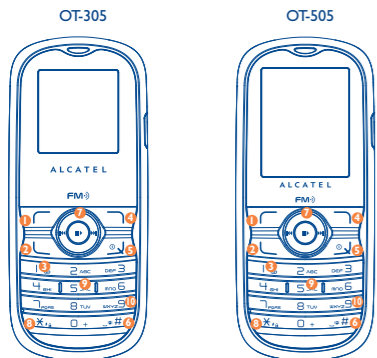


1 Ваш телефон



- 1 Левая функциональная клавиша
- 2 Ответить на вызов/Позвонить
- 3 Память вызовов
- 4 Голосовая почта
- 5 Правая функциональная клавиша
- 6 Включить/Выключить
- 7 Виброзвонок
- 8 Навигационная клавиша (1) (2): Меню/Подтверждение операции
- 9 Контакты
- 10 Профили
- 11 Камера
- 12 Органайзер
- 13 Блокировка/Разблокировка
- 14 Вкл./Выкл. Подсветки (долгое нажатие)
- 15 Активация ложного вызова (долгое нажатие)

(1) Зависит от вашего оператора сотовой связи.
(2) Отключено при активном экране "Панель управления".

OT-305
OT-505
ALCATEL
mobile phones

Русский - CJB30Y0ALBBB

1.1 Клавиши

- Навигационная клавиша (1)
Подтверждение операции (нажмите на середину клавиши)
Доступ к настройке обоев (долгое нажатие)
- Принять вызов
Позвонить
Обратиться к памяти вызовов (Повторный звонок) (краткое нажатие)
- Включить/Выключить телефон (долгое нажатие)
Конец вызова
Возврат на главный экран
- Левая функциональная клавиша
- Правая функциональная клавиша
- Доступ к голосовой почте (долгое нажатие)
- В режиме редактирования:
- Краткое нажатие: доступ к списку языков
- Долгое нажатие: ввод нуля
- В режиме редактирования:
- Краткое нажатие: изменить метод ввода
- Долгое нажатие: доступ к таблице символов
- Из главного экрана
- Краткое нажатие: #
- Долгое нажатие: включение/отключение виброзвонка
- В режиме редактирования:
- Краткое нажатие: (пробел)
- Долгое нажатие: добавить слово
- Клавиша камеры (2): доступ к меню "Камера" (краткое нажатие)
- Клавиша музыки (2): доступ к меню "Музыкальный плеер" (краткое нажатие)

(1) Зависит от вашего оператора сотовой связи.
(2) OT-305 только.
(3) OT-505 только.

1.2 Значки главного экрана

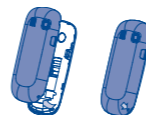
- Индикатор заряда аккумулятора.
- Виброзвонок: телефон вибрирует, но не издает никаких звуков, за исключением сигналов будильника.
- Состояние Bluetooth (синий - активирован) (1).
- Состояние Bluetooth (подключен к аудиоустройству) (1).
- Подключена гарнитура "наушник-микрофон".
- Активирована переадресация всех звонков: поступающие вызовы будут переадресованы.
- Установлен будильник.
- Получено голосовое сообщение.
- FM-радио включено.
- Пропущенные вызовы.
- Напоминания WAP (2).
- Роуминг.
- Две линии (2): показывает выбранную линию.
- Состояние соединения GPRS (Синий - Активизировано).
- Показывается только в нешифрованном режиме во время звонка, отправки или приема SMS.
- Уровень приема сигнала сети.
- Идет получение сообщения.
- Идет отправка сообщения.
- Профиль Без звука: телефон не издает никаких сигналов и не вибрирует, за исключением сигналов будильника.
- Непрочитанное сообщение.
- Список сообщений заполнен: ваш телефон не может принимать новые сообщения. Необходимо открыть список сообщений и удалить хотя бы одно сообщение на SIM-карте.
- SIM-карта недоступна.
- Выполняется сканирование карты памяти.
- Сканирование карты памяти завершено.
- В самолете.

(1) OT-505 только. (2) Зависит от вашего оператора сотовой связи.

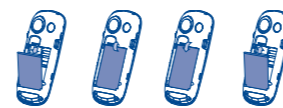
2 Перед началом работы....

2.1 Подготовка к работе

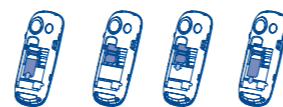
Снятие задней панели телефона



Установка/Извлечение аккумулятора



Установка/Извлечение SIM-карты



Поместите SIM-карту микросхемой вниз и вставьте ее в слот. Убедитесь, что карта вставлена правильно. Чтобы извлечь карту, слегка нажмите на нее и вытащите из слота.

2.2 Включение телефона

Удерживайте нажатой клавишу , пока телефон не включится.

2.3 Выключение телефона

Из главного экрана, удерживайте нажатой клавишу .

3 Вызовы

3.1 Осуществление вызова

Наберите нужный номер телефона и нажмите клавишу . Если при наборе номера допущена ошибка, можно удалить неверную цифру, используя правую функциональную клавишу.

Чтобы прервать вызов ("повесить трубку"), нажмите клавишу .

Вызов экстренной помощи

Если ваш телефон находится в зоне действия сети, наберите экстренный номер и нажмите клавишу , (или используйте любой другой номер, предоставленный оператором вашей сети). Такие вызовы можно делать даже без SIM-карты, без набора кода и без разблокирования клавиатуры.

3.2 Голосовая почта (1)

Для доступа к голосовой почте нажмите клавишу (долгое нажатие).

3.3 Ответ на вызов

Для ответа на поступивший вызов нажмите клавишу . Чтобы закончить разговор, используйте клавишу .

3.4 Доступные опции при звонке

Во время разговора можно пользоваться телефонной книгой, органайзером, короткими сообщениями и другими функциями, не прерывая соединения. Для этого используется клавиша .

(1) Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

4 Контакты.....

4.1 Просмотр телефонной книги

Для доступа к **Контактам** из главного экрана нажмите клавишу и выберите в меню значок .

4.2 Добавление контакта

Выберите директорию, в которой следует сохранить контакт, нажмите функциональную клавишу "Опции", выберите "Добавить".

5 Сообщения.....

5.1 Создать сообщение

Из главного меню выберите пункт "Сообщения", чтобы создать текстовое или мультимедийное сообщение. Можно ввести его текст самостоятельно, а можно использовать предварительно заданный шаблон сообщения, выбрав пункт **Шаблоны**, или персонализировать свое сообщение, добавив в него изображения, фотографии, звуки, заголовки и т.д. (эти возможности доступны при редактировании сообщений MMS). Во время создания сообщения выберите "Опции", чтобы увидеть все возможные варианты действий с сообщениями. Часто отправляемые сообщения можно сохранить в папках **Черновики** или **Шаблоны** (только MMS).

6 Настройки

Находясь на главном экране, выберите значок меню , а затем - требуемую функцию для того, чтобы персонализировать свой телефон: **Цвет, Дисплей, Часы, Клавиши, Другие настройки...**

6.1 Панель управления

Панель управления обеспечивает быстрый доступ к наиболее часто используемым функциям.

Когда экран активен, нажимайте клавиши для перемещения вверх и вниз по ярлыкам приложений и клавиши для доступа к списку доступных операций с выбранным приложением. Чтобы закрыть список, нажмите клавишу .

Эта функция активна по умолчанию. Отключить ее можно в меню "Настройки/Панель упр./Выкл".

7 Bluetooth™ (1)

Чтобы получить доступ к этой функции, откройте главный экран, нажав клавишу и выберите "Bluetooth".

8 Инструменты

8.1 Органайзер

Если выбрать этот пункт в меню "Инструменты", открывается календарь на месяц, позволяющий отследить наиболее важные встречи, мероприятия и прочие события. Дни, на которые запланированы события, будут выделены цветом.

8.2 Будильник

Ваш мобильный телефон оснащен встроенным будильником с функцией повторного сигнала.

8.3 Калькулятор

Нажмите и некоторое время удерживайте клавишу , чтобы вставить в число десятичную точку. Подтвердите ввод нажатием клавиши или левой функциональной клавиши.

8.4 Конвертер

Конвертер валют и единиц измерения длины и веса.

8.5 Диктофон

Эта функция позволяет записать телефонный разговор, выбрав команду "Диктофон". Для записи звука выберите "Диктофон", затем "Новая запись".

8.6 Ложный вызов

Эта функция позволяет в установленное время симитировать входящий вызов, то есть "позвонить самому себе" с выводом на экран номера или имени контакта и его фотографии. Это функция поможет вам избежать любых неприятных ситуаций или вежливо уйти в нужный момент. Этот вызов можно отключить клавишей .

Настройки * Предварительно заданные настройки имени или номера контакта, от которого поступает вызов, времени вызова, мелодии звонка, изображения (фотографии контакта).

Активировать * Активация ложного вызова осуществляется в меню "Инструменты/Ложный вызов/Активировать" или с помощью нажатия и удерживания клавиши на главном экране. Вызов будет произведен в предварительно указанное время.

8.7 Память

Объем используемой и свободной памяти в телефоне и на карте памяти.

8.8 Мои ярлыки

Обеспечивает доступ к уже запрограммированным клавишам быстрого вызова. Программирование новых клавиш быстрого вызова: выберите в меню пункт "Мои ярлыки", чтобы обеспечить возможность быстрого вызова какой-либо **Функции, Контактов** или **URL**.

9 WAP

Обеспечивает возможность выхода на WAP сайты.

10 Медиа-альбом (1)

Медиа-альбом обеспечивает доступ ко всем мультимедийным файлам, хранящимся в телефоне.

10.1 Аудио

Выберите аудиозапись для входящего звонка, оповещающего сигнала сообщения, мелодии Вкл./Выкл. телефона, будильника или органайзера.

10.2 Изображения

Можно выбрать изображение или фотографию в качестве фона главного экрана или экрана при включении/выключении телефона.

10.3 Мои работы

Эта функция отвечает за хранение всех фотографий, выполненных мобильным телефоном.

10.4 Неизвестные

Здесь хранятся файлы в неподдерживаемых форматах.

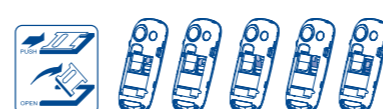
10.5 Форматы и совместимость

- Звуковые файлы: midi, amr, MP3, ...
- Изображения: jpg, gif

10.6 Карта памяти

Доступ ко всем файлам, хранящимся на карте памяти.

Установка карты памяти



Для открытия фиксатора карты microSD сдвиньте его в направлении, указанном стрелкой, и поднимите его. Затем установите карту microSD позолоченными контактами вниз. Опустите фиксатор карты microSD и защелкните его, сдвинув в направлении, противоположном указанному стрелкой.

10.7 Память

Объем используемой и свободной памяти в телефоне и на карте памяти.

11 Музыкальный плеер (1)

Доступ к этой функции осуществляется с помощью пункта "Музыкальный плеер" в главном меню либо непосредственно с помощью нажатия боковой клавиши.

12 Игры и приложения ..

12.1 Игры

На вашем телефоне Alcatel могут быть установлены игры.

12.2 FM-радио

Ваш телефон имеет FM-радио (1) с функциональностью RDS. Вы можете использовать данное приложение как обычное FM-радио и сохраненные каналы. Или если вы настроены на радиостанцию, которая предлагает услугу Visual Radio, вы также можете вывести на экран визуальную информацию, относящуюся к радиопрограмме.

12.3 Медиа-альбом (2)

См. стр. 9.

12.4 Музыкальный плеер (2)

См. стр. 10.

13 Камера

Ваш мобильный телефон оснащен фотокамерой, которая позволяет снимать фотографии, которые можно:

- хранить в папке "Медиа-альбом";
- отправлять мультимедийными приложениями (MMS) на мобильные телефоны или адреса электронной почты;
- персонализировать внешний вид главного экрана;
- выбирать в качестве заставки при получении входящих звонков от контактов из телефонной книги;

14 Профили.....

С помощью этого меню вы сможете устанавливать мелодии телефона для разных событий.

15 Русский режим ввода

Для написания сообщений существует два режима ввода:

- Стандартный: Этот режим позволяет вводить текст, выбирая отдельные буквы или последовательности символов, назначенные клавише.
- Упрощенный(быстрый) режим (eZi): Этот режим ускоряет ввод текста.
- Клавиша + в режиме редактирования краткое нажатие: доступ к списку языков
- долгое нажатие: ввод нуля

ALCATEL является торговым знаком компании Alcatel-Lucent и используется в соответствии с лицензией, выданной компанией TCT Mobile Limited.

Все права защищены. Copyright 2010 TCT Mobile Limited.

Компания TCT Mobile Limited сохраняет за собой право вносить изменения в материалы и технические спецификации продукции без предварительного уведомления.

Продолжительное воздействие звука высокой громкости, прослушиваемого на музыкальном проигрывателе, может привести к нарушениям слуха. Не устанавливайте большую громкость для наушников. Используйте только те наушники, которые рекомендованы компанией TCT Mobile Limited и ее филиалами.

(1) OT-505 только.

(1) OT-505 только.

(1) OT-505 только.

(1) Качество радиоприема зависит от зоны действия радиостанции в определенной местности.

(2) OT-305 только.

(1) Качество радиоприема зависит от зоны действия радиостанции в определенной местности.

(2) OT-305 только.

Меры безопасности

Перед началом эксплуатации телефона внимательно прочитайте эту главу. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильной эксплуатации телефона, не соответствующей правилам, приведенным в данном руководстве.

• МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В АВТОМОБИЛЕ:

Проведенные исследования показали, что использование мобильного телефона в движущемся транспортном средстве представляет реальную угрозу, даже при использовании громкой связи (специальный автомобильный набор, гарнитура "наушник-микрофон" и т.д.), и поэтому мы настоятельно рекомендуем водителям пользоваться телефоном только во время остановки. Находясь за рулем, не используйте свой телефон и наушники для прослушивания музыки или радио. Такое использование наушников потенциально опасно, а в некоторых регионах даже официально запрещено. Включенный телефон испускает электромагнитные волны, которые могут создавать помехи работе электронных систем автомобиля, таких как система антиблокировки тормозов (ABS) или наддувные подушки безопасности (Airbag).

Во избежание проблем рекомендуется:

- не помещать телефонный аппарат на приборную доску и вблизи подушек безопасности;
- выключить у поставщика или изготовителя автомобиля, насколько надежно защищены от помех его электронные системы.

• УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Рекомендуется время от времени выключать телефон, чтобы улучшить его работу. Всегда выключайте телефон перед посадкой в самолет. Не включайте телефон на территории медицинских учреждений, кроме специально отведенных мест. Мобильные телефоны, как и многие другие бытовые приборы, могут создавать помехи работе электрических и электронных устройств, использующих радиочастоты.

Отключайте телефон, если рядом с вами находится газ или легко воспламеняющиеся жидкости. Строго соблюдайте правила использования мобильных телефонов, вывешенные на складах ГСМ, бензозаправочных станциях, химических заводах или в любом ином месте, где имеется риск взрыва.

Следите за тем, чтобы включенный телефон находился на расстоянии не менее чем 15 см от медицинских приборов (кардиостимулятора, слухового аппарата, инсулинового инъектора и т.д.).

При разговоре всегда держите телефон со стороны, противоположной кардиостимулятору или слуховому аппарату (если вы ими пользуетесь). Во избежание негативных воздействий на слух сначала примите входящий звонок нажатием клавиши, и только затем поднесите телефон к уху. Кроме того, при пользовании громкой связью не подносите телефон близко к уху, поскольку усиленный звук может повредить слух.

Не позволяйте детям использовать телефон и/или играть с телефоном и аксессуарами без присмотра взрослых. Поскольку телефон содержит элементы, которые могут вызвать аллергическую реакцию, при замене его корпуса рекомендуется принять необходимые меры предосторожности.

Бережно обращайтесь со своим телефоном и храните его в чистом, непьющем месте. Защищайте телефон от воздействия неблагоприятных внешних условий (влажности, дождя, попадания жидкости внутрь, пыли, морского воздуха и т.п.). Производитель рекомендует эксплуатировать телефон при температуре от -10°C до +55°C.

При температуре свыше +55°C изображение на экране может выглядеть смазанным. Это проблема временная и опасности не представляет. Вызов экстренных служб может быть недоступен в некоторых сетях. Никогда не полагайтесь только на свой мобильный телефон в экстренных случаях. Берите его от падений или других сильных динамических воздействий. Не наносите никаких красок на телефон.

Пользуйтесь только теми аккумуляторами, зарядными устройствами и аксессуарами, которые рекомендованы компанией TCT Mobile Limited, а также ее филиалами, и совместимы с вашей моделью телефона. Компания TCT Mobile Limited и ее филиалы не несут ответственности за ущерб, вызванный использованием нереконструированных аккумуляторов или зарядных устройств. Не забывайте делать резервные копии или сохранять в письменном виде все важные сведения, хранящиеся в телефоне.

Некоторые люди под воздействием яркого света, производимых электронными играми, могут быть склонны к приступам эпилепсии, временным замутнениям сознания или провалам в памяти.

Симптомы могут проявиться у человека, ранее их не испытывавшего. Если в вашей семье наблюдались такие случаи, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем играть в видеоигры на своем телефоне или использовать другие его функции, производящие яркие вспышки света. Родители должны присматривать за детьми, когда они играют в видеоигры или используют функции мобильного телефона с яркими световыми эффектами. Если возникает следующие симптомы: конвульсии, глазные и мышечные судороги; потеря сознания, неконтролируемые движения и потеря ориентации, необходимо прекратить игру, отключить световые эффекты на мобильном телефоне и проконсультироваться с врачом. Чтобы предотвратить появление подобных симптомов, примите следующие меры:

- Не играйте в игры и не используйте яркие световые эффекты на телефоне, если вы устали и нуждаетесь в отдыхе.
- Ежчасно делайте 15-ти минутные паузы.
- Играйте в хорошо освещенном помещении.
- Всегда держите телефон на достаточном расстоянии от глаз.
- Почувствовав тяжесть в руках и запястьях, сразу прекратите игру и не возобновляйте ее в течение нескольких часов.
- Если тяжесть в руках, запястьях и предплечьях не проходит, прекратите играть и обратитесь к врачу.

При игре на мобильном телефоне иногда можно почувствовать некоторый дискомфорт в руках на уровне запястий и плеч, в щеи или других частях тела. Во избежание проблем с сухожилиями, запястьями или других осложнений опонордвигательного аппарата, следуйте рекомендациям.

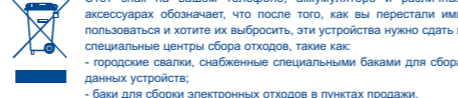
Продолжительное воздействие звука высокой громкости, прослушиваемого на музыкальном проигрывателе, может привести к нарушениям слуха. Не устанавливайте большую громкость для наушников. Используйте только те наушники, которые рекомендованы компанией TCT Mobile Limited и ее филиалами.

• НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ:
Вы должны соблюдать законы и правила, относящиеся к фотографированию и записи звука с помощью мобильного телефона. В соответствии с этими законами и правилами, в некоторых странах может быть строго запрещено фотографирование людей и запись их высказываний для последующего воспроизведения и распространения. Это считается вторжением в их частную жизнь. Владелец телефона обязан соблюдать права других людей на частную жизнь и спрашивать разрешение на запись частных и конфиденциальных переговоров, а также фотосъемку частных лиц. Оператор связи, а также производитель, поставщики и продавцы отказываются от любой ответственности, связанной с незаконным использованием вашего телефона.

• АККУМУЛЯТОР:
Прежде чем вынуть батарею из телефона, убедитесь в том, что он выключен. При работе с аккумулятором соблюдайте следующие меры безопасности:

- не вскрывайте аккумулятор (это создает риск токсичных испарений и ожогов);
- не протыкайте и не разбирайте аккумулятор, не замыкайте его полюса;
- не бросайте аккумулятор в огонь или в бытовую мусор, не подвергайте его воздействию температур свыше +60°C.

Выбрасывая аккумулятор, соблюдайте действующее в вашей стране законодательство по охране окружающей среды. Используйте аккумулятор только по назначению. Никогда не пользуйтесь поврежденными аккумуляторами и аккумуляторами, не рекомендованными компанией TCT Mobile Limited и/или ее филиалами.



Этот знак на вашем телефоне, аккумуляторе и различных аксессуарах обозначает, что после того, как вы перестали ими пользоваться и хотите их выбросить, эти устройства нужно сдать в специальные центры сбора отходов, такие как:

- городские свалки, снабженные специальными баками для сбора данных устройств;
- баки для сборки электронных отходов в пунктах продажи.

Вследствие эти отходы будут переработаны, что позволит избежать выбросов вредных веществ в окружающую среду, а также повторно использовать материалы, содержащиеся в переработанных устройствах.

В странах Европейского Союза:
Эти центры сбора электронных отходов доступны для всех и бесплатны. Любая аппаратура, помеченная таким знаком, должна быть сдана в центры сбора.

В странах вне Европейского Союза:
Если в вашей стране существуют соответствующие центры сбора и переработки электронных отходов, помеченная этим знаком аппаратура не должны выкидываться с бытовым мусором, а сдаваться в эти центры сбора для дальнейшей переработки.

ОСТОРОЖНО: РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ БАТАРЕЙКА ЗАМЕНЕНА БАТАРЕЙКОЙ НЕВЕРНОГО ТИПА. ИЗБЕГАЙТЕСЬ ОТ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЕК В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

• ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА:
Зарядные устройства, предназначенные для вашего телефона, работают при температурах от 0°C до +40°C. Они полностью отвечают стандартам безопасности, установленным для информационно-технологического и офисного оборудования. Из-за различий в спецификациях на электротехническое оборудование, действующих в разных странах, приобретенное в одной стране зарядное устройство может не работать в другой стране. Используйте зарядные устройства для посторонних целей запрещается.

• ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ:
Гарантия соответствия международным стандартам (ICNIRP) и европейской директиве 1999/5/CE (R&TTE) является обязательным условием для выпуска на рынок любой модели мобильного телефона. Главное требование этих стандартов и директив состоит в защите здоровья и обеспечении безопасности потребителей и окружающих.

ВАШ МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ И ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ ВОЛН НА ОРГАНИЗМ ЧЕЛОВЕКА.

Ваш мобильный телефон – это радиоприемник и радиопередатчик. Он разработан и изготовлен с учетом предельно допустимых норм воздействия радиоволн на человеческий организм. Эти нормы бывают двух уровней (ICNSRP)⁽¹⁾ и региональными (рекомендация Совета Европы 1999/519/EC)⁽²⁾.

На их основе устанавливаются предельно допустимые параметры для всех бытовых радиолокационных приборов. Эти требования были разработаны группами независимых экспертов на строго научной основе. Они включают значительный резерв безопасности, который гарантирует безопасность всех лиц, независимо от их возраста и состояния здоровья.

Предельно допустимый уровень электромагнитного излучения мобильных телефонов определяется с помощью единицы измерения, которая называется "SAR" (Specific Absorption Rate - удельная поглощенная доза). Предельная величина этой дозы, установленная международными организациями и Советом Европы, составляет 2 Вт/кг (с усредненным значением на каждые 10 г человеческого тела). При определении параметров SAR телефоны работают в стандартных режимах на максимальной мощности во всех диапазонах частот.

Таким образом, доза облучения SAR определяется на самом высоком уровне мощности, хотя ее реальный уровень, как правило, находится намного ниже максимальных значений. Это происходит, потому что телефон автоматически выбирает минимальный уровень мощности, достаточный для надежного соединения с сетью. Чем ближе вы находитесь к антенне базовой станции, тем меньше мощность сигнала, излучаемого мобильным телефоном.

- ⁽¹⁾ Требования ICNIRP действуют в следующих регионах: Центральной Америке (кроме Мексики), Южной Америке, Южной и Северной Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе (кроме Кореи) и Австралии.
- ⁽²⁾ Европейская рекомендация (1999/519/CE) действует в следующих регионах: Европе, Израиле.

Максимально допустимая величина SAR, протестированная на данной модели телефона при использовании непосредственно возле уха, в соответствии с существующими стандартами составляет 1,2 Вт/кг (OT-305/OT-505). Хотя уровни SAR варьируются в зависимости от модели телефона и режима работы, они во всех случаях соответствуют международным и европейским требованиям.

По мнению экспертов Всемирной Организации Здравоохранения (ВОЗ), в настоящее время нет никаких научных данных, подтверждающих необходимость использования специальных мер предосторожности при работе с мобильными телефонами. Тем не менее, те, кто придерживается иного мнения, могут ограничить время пользования телефоном за счет сокращения продолжительности звонков, а также с помощью устройств громкой связи и других средств, позволяющих держать телефон на значительном расстоянии от головы человека (см. официальный документ ВОЗ №193). Дополнительную информацию о воздействии электромагнитных волн на человеческий организм можно получить на сайте: <http://www.who.int/peh-efm/>

Несмотря на то, что опасность использования телефона не была когда-либо подтверждена, Всемирная организация здравоохранения рекомендует в качестве меры предосторожности использовать телефон с хорошим уровнем приема сети мобильной связи, в соответствии с показателями на дисплее (4 – 5 символов, обозначающих качество приема). Беременным женщинам также рекомендуется во время связи держать телефон вдали от живота; а подросткам – вдали от нижней брюшной полости.

Ваш телефон оснащен встроенной антенной. Чтобы обеспечить максимальное качество работы телефона, не трогайте антенну и предохраняйте ее от повреждений.

Поскольку мобильные устройства обладают целым рядом функций, их можно использовать не только прижатыми к уху. В этом случае устройство используется в соответствии с инструкциями по использованию гарнитуры "наушник-микрофон" или кабеля данных USB. В случае использования другого аксессуара убедитесь, что он не содержит металлических частей, а телефон находится на расстоянии не менее 2 см от вашего тела.

• ЛИЦЕНЗИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Obigo® является зарегистрированным товарным знаком компании Obigo AB



Логотип microSD является товарным знаком.



Товарный знак и эмблема Bluetooth принадлежат корпорации Bluetooth SIG, и любое их использование осуществляется в рамках соответствующей лицензии. Другие товарные знаки и названия продуктов являются собственностью соответствующих владельцев.

OT-505 Bluetooth QD ID B013793

eZiText™ и Zi™ являются торговыми марками Zi Corporation и/или ее филиалами

Общая информация

- **Адрес в Интернете:** www.alcatel-mobilephones.com
- **Номер горячей линии:** см. брошюру "TCT Mobile Services" или информацию на нашем сайте в Интернете.

Кроме того, на нашем сайте вы можете просмотреть раздел "Часто задаваемые вопросы" или задать вопрос, связавшись с нами напрямую по электронной почте.

Электронные версии этого руководства пользователя на английском и других языках, по мере появления соответствующих переводов, можно будет загрузить с сайта по адресу: www.alcatel-mobilephones.com

Ваш телефон является аппаратом, предназначенным для передачи и приема телефонных вызовов. Он работает в сетях GSM с диапазонами 900 и 1800 МГц.

CE 1588

Данный телефон соответствует основным требованиям и соответствующим предписаниям директивы 1999/5/CE. С полным вариантом текста "Заявления о соответствии" для вашего телефона можно ознакомиться на Интернет-сайте www.alcatel-mobilephones.com.

Защита от кражи⁽¹⁾

Ваш мобильный телефон имеет идентификационный номер IMEI (серийный номер продукта). Этот номер указан на наклейке на упаковке и записан в память телефона. Чтобы узнать номер IMEI вашего телефона, введите * # 0 6 # и сохраните этот номер в безопасном месте. Он может понадобиться для сообщения в правоохранительные органы в случае кражи телефона.

Заявление об освобождении от ответственности

Между описанием в руководстве пользователя и действительными функциями телефона могут наблюдаться некоторые расхождения в зависимости от выпуска программного обеспечения или от особенностей услуг вашего оператора связи.

- ⁽¹⁾ Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

Гарантия на телефон

Для вашего телефона предоставляется гарантия от производственных дефектов сроком на двенадцать (12) месяцев со дня покупки, указанного в счете, подчиненном любым другим определенным условиям⁽¹⁾. Настоящие условия гарантии также распространяются на аккумулятор и проданные с телефоном аксессуары, но гарантийный срок для них составляет шесть (6) месяцев⁽²⁾ со дня покупки, указанного в счете. Согласно условиям настоящего гарантийного обязательства, чтобы получить право на гарантийное обслуживание, вы должны незамедлительно проинформировать вашего продавца, и представить счет, который вы получили в момент покупки.

Продавец или центр обслуживания, по своему усмотрению, заменят или отремонтируют весь телефон, или аксессуар, или ту его часть, которая будет признана дефектной. На все работы, выполненные в рамках настоящей гарантии и, в частности, на работы, связанные с ремонтом, модификацией и заменой деталей, распространяется новая месячная (1) гарантия. Настоящая гарантия распространяется только на стоимость деталей и работ и не распространяется на все остальные затраты. В ходе ремонта или замены могут использоваться отремонтированные блоки, состояние и функции которых эквивалентны новым.

Настоящая гарантия не применяется, если повреждения или дефекты вашего телефона и/или аксессуаров были вызваны следующими причинами:

- 1) несоблюдением инструкций по эксплуатации или установке или несоблюдением технических норм и правил безопасности, действующих в стране использования;
- 2) соединении телефона и интегрирование в телефон устройств, не рекомендованных компанией TCT Mobile Limited или ее филиалами, без их письменного разрешения;
- 3) любым обслуживанием, модификациями или ремонтом, которые выполнены лицами, не имеющими разрешения производителя, продавца или сертифицированного центра обслуживания на проведение таких работ;
- 4) несчастными случаями, последствиями угона транспортного средства, актами вандализма, ударами молнии, пожарами, влажностью, проникновением жидкости или плохой погодой;

Телефоны с удаленными и исправленными марками, заводскими номерами, а также телефоны с отклеенной или поврежденной этикеткой гарантийному обслуживанию не подлежат.

Никаких иных гарантий, выраженных в устном или письменном виде, кроме настоящей ограниченной гарантии не существует.

Ни в каком из случаев компания TCT Mobile Limited или ее филиалы не будут нести ответственности за любые побочные или косвенные убытки какого-либо типа, включая, но не ограничиваясь ими, торговые потери, коммерческие убытки и т.д., при условии, что отказ от возмещения этих убытков соответствует действующему законодательству. В некоторых государствах и странах законодательство не допускает ограничений на побочные или косвенные убытки или отказов от ответственности за них, а также ограничений на подразумеваемые гарантии, поэтому вышеизложенные ограничения могут вас не затрагивать.

Возможные неисправности и их устранение

Прежде, чем обратиться в отдел послепродажного обслуживания, попытайтесь решить проблему самостоятельно.

- Чтобы улучшить работу телефона время от времени его нужно выключать.
- Для оптимальной работы аккумулятора рекомендуется всегда полностью заряжать () его.
- Старайтесь не хранить большие объемы данных в телефоне, так как это может приводить к снижению эффективности его работы.
- USB кабель предназначен, только для зарядки аккумулятора телефона. Не для связи с компьютером.

А также выполните следующие проверки:

Мой мобильный телефон не включается

- Нажмите кнопку и держите, пока телефон не включится.
- Проверьте, заряжен ли аккумулятор.
- Проверьте контакты аккумулятора, снимите и снова установите его, а затем попытайтесь еще раз включить телефон.

Телефон не реагирует на действия в течение нескольких минут

- Нажмите клавишу .
- Извлеките аккумулятор и снова вставьте его в телефон, включите телефон.

Надписи на дисплее трудно читать

- Очистите поверхность экрана.
- Соблюдайте рекомендованные условия эксплуатации телефона.

Телефон неожиданно отключается

- Проверьте, блокируется ли клавиатура, если вы долго не пользуетесь телефоном.
- Проверьте, заряжен ли аккумулятор.

Аккумулятор телефона быстро разряжается

- Убедитесь, что соблюдаются рекомендации по полной зарядке аккумулятора (она должна занимать не менее 3 часов)
- После частичной зарядки показания индикатора зарядки могут быть не корректными. Подождите примерно 20 минут после окончания зарядки, чтобы увидеть истинный уровень заряженности аккумулятора.

Аккумулятор мобильного телефона плохо заряжается

- Не разряжайте аккумулятор полностью, иначе индикатор начнет мигать лишь через несколько минут после начала зарядки, а сама зарядка будет сопровождаться тихим свистящим звуком.
- Убедитесь в том, что зарядка проходит в нормальных условиях (от 0°C до +40°C).
- Правильно вставьте аккумулятор в телефон. Аккумулятор нужно устанавливать до подключения зарядного устройства.
- Пользуйтесь зарядным устройством и аккумулятором Alcatel.
- Проверьте совместимость вилок с розетками, если вы находитесь за границей.

Телефон не подключается к сети

- Попробуйте связаться с сетью из другого места.
- Выясните зону покрытия у своего оператора.
- Проверьте у оператора годность своей SIM-карты.
- Попробуйте связаться с доступной сетью вручную.
- Попробуйте связаться с сетью в другое время (если в данный момент она перегружена).

Ошибка SIM-карты

- Убедитесь в том, что SIM-карта установлена правильно.
- Выясните у оператора, совместима ли ваша SIM-карта со стандартом 3V. Эта модель телефона не поддерживает старые карты 5V.
- Посмотрите, нет ли видимых признаков повреждения или царапин на микросхеме вашей SIM-карты.

Невозможно сделать исходный вызов

- Очистите поверхность экрана.
- Если вы делаете международный вызов, проверьте код страны и города.
- Убедитесь, что ваш телефон подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
- Проверьте условия контракта с оператором (уровень кредита, срок годности SIM-карты и т.д.).
- Проверьте, не заблокированы ли исходные вызовы.

Не принимаются входящие вызовы

- Убедитесь, что ваш телефон включен, подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
- Проверьте условия контракта с оператором (уровень кредита, срок годности SIM-карты и т.д.).
- Проверьте, не включена ли переадресация входящих вызовов.
- Проверьте, не заблокированы ли у вас некоторые типы вызовов.

При приеме входящего вызова на экране не появляется имя вызывающего абонента

- Проверьте, подписались ли вы на эту услугу у своего оператора.
- У вашего собеседника может быть включен антипредельитель.

Плохое качество голосовой связи

- Отрегулируйте громкость клавишей
- Проверьте индикатор мощности принимаемого сигнала

Невозможно получить доступ к функциям, описанным в данном руководстве

- Проверьте, включены ли эти функции в контракт, заключенный вами с оператором.
- Посмотрите, не нужен ли для данной функции аксессуар Alcatel.

Когда я выбираю номер из телефонной книги, этот номер не набирается

- Убедитесь, что номер в телефонной книге записан правильно.
- Если вы звоните в другую страну, проверьте, не забыли ли вы набрать код этой страны.

Не удается добавить контакт в мой каталог

- Проверьте, не переполнена ли телефонная книга на SIM-карте. Если она переполнена, сотрите несколько номеров или перенесите их в память телефона.

Собеседники не могут оставить для меня сообщение в системе голосовой почты

- Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

Нет доступа к системе голосовой почты

- Посмотрите, правильно ли указан номер голосовой почты в функции "Мои номера".
- Попробуйте связаться с системой голосовой почты в другое время (если в данный момент сеть переполнена).

Не удается отправить и принимать MMS-сообщения

- Проверьте, не переполнена ли память вашего телефона.
- Свяжитесь с оператором и проверьте доступность этой услуги и ее параметры.
- Проверьте у оператора номер сервисного центра и профиль MMS.
- Сервисный центр может быть перегружен. Попробуйте отправить сообщения в другое время.

В режиме ожидания на экране появляется значок

- На SIM-карту сохранено слишком много сообщений SMS; удалите некоторые из них или перенесите их в память телефона.

Отображается сообщение "Нет обслуживания"

- Вы находитесь вне зоны покрытия сети.

Я трижды ввел неправильный PIN-код

- Свяжитесь с оператором и получите у него PUK-код (персональный разблокирующий код).

Не удается загрузить новые файлы

- Проверьте наличие свободного места.
- Удалите некоторые файлы.
- Уточните статус своей абонентской подписки у оператора.

⁽¹⁾ Принудительный срок гарантии зависит от законодательных актов, действующих в вашей стране.

⁽²⁾ Срок службы заряжаемого аккумулятора для мобильного телефона (с учетом времени работы в режиме разговора, времени ожидания и общего срока службы) будет зависеть от условий его хранения и эксплуатации, а также от сетевых конфигураций. Аккумуляторы являются расходным материалом, и согласно спецификациям, оптимальное качество работы мобильного телефона обеспечивается в течение первых шести месяцев после покупки и примерно для 200 циклов зарядки.